

## Niveau 2

# ¡La fiesta!

<https://www.abcampus.com>

### Le dialogue

V : Hola Laura, ¿cómo estás ?

L : Muy bien, gracias. Y tú ¿qué tal ?

V : Emocionada de empezar el nivel 2.

L : Bueno, me puedes contar un poquito de dónde eres y sobre tu familia.

V : Claro que sí, yo soy de La Paz en Bolivia, es una ciudad rodeada de montañas y casi siempre hace frío porque es muy alta a 3600 metros sobre el nivel del mar. Mi familia extendida : tíos, primos y sobrinos viven allá y también mi mamá. Pero mi hermano y su familia se mudaron a Nueva Zelanda y mi hermana vive con su esposo y su pequeño en París.

L : ¡Qué interesante! seguramente tienen muchas fiestas allá.

V : Sí, a la gente allá le gusta mucho hacer fiestas. Tenemos algunas celebraciones como en Francia, como la Navidad y la Pascua. También nos gusta hacer una fiesta para los cumpleaños y usar disfraces en Carnaval.

L : ¿Cómo festejan la Navidad en América Latina ?

V : Creo que es muy similar a Francia, la familia se reúne para cenar a la medianoche y luego intercambian regalos, a veces hay grupos de personas que van de casa en casa y cantan villancicos que son canciones típicas de la Navidad. Para las familias religiosas hay una misa a la medianoche que se llama Misa de Gallo.

L : Y ¿qué comen en la cena de Navidad ?

V : Depende mucho de la familia y el país, se hace pavo relleno a veces o cerdo... en Bolivia se hace un guisado que se llama Picana y tiene muchos tipos de carne cocida en

vino con papas y maíz. Y también comemos panetón que es una especie de pan dulce italiano y turrón que viene de España.

L : ¿Cuál es tu fiesta favorita ?

V : Mi fiesta preferida es una celebración no muy conocida, se llama Alasitas y se celebra el 24 de enero al mediodía, es una fiesta de la abundancia donde la gente compra miniaturas de las cosas que desea tener ese año, por ejemplo dinero, trabajo, billetes de viaje, comida, una casa o un auto. El símbolo de esta festividad es el Ekeko que es un señor gordito que trae muchas cosas en su saco, fuma cigarrillos y siempre está muy contento. La gente tiene un Ekeko en su casa o su trabajo para que le dé buena suerte y mucho dinero. Dime, ¿cuál es tu celebración favorita ?

L : Buena pregunta, me encanta el Carnaval especialmente el de Badajoz. Para mi, es el mejor carnaval que he visto en la vida. Dura una semana, todo el mundo se disfraza genial, hay grupos de música que desfilan por la calle. !Tienen que verlo! Voy a poner un enlace y un video para que lo descubran.

## Les expressions clés du dialogue

- **Emocionada de empezar** => être enthousiaste à l'idée de commencer
- **Rodeada de montañas** => entourée de montagnes
- **Mi familia extendida : tíos, primos y sobrinos** => ma famille étendue/élargie
- **ahí/allá** => là-bas.
- **usar disfraces en carnaval** => utiliser des déguisements pour le carnaval/Porter des déguisements pour le carnaval
- **intercambian regalos** => échanger des cadeaux
- **a veces** => parfois
- **gordito** => rondouillard
- **miniaturas de las cosas que desean tener** => Des miniatures des choses que vous désirez avoir.
- **la buena suerte** => la bonne chance
- **Voy a poner un enlace** => je vais mettre/vous partager un lien

## Le vocabulaire utile autour de la thématique

- **la fiesta** : la fête
- **hacer la fiesta** : faire la fête
- **la medianoche** : minuit
- **el mediodía** : midi
- **el cumpleaños** : l'anniversaire
- **los globos** : les ballons
- **el pastel** : le gâteau
- **la vela** : la bougie
- **bailar** : danser
- **divertirse** : s'amuser
- **recibir** : recevoir
- **invitar** : inviter
- **celebrar** : fêter/célébrer
- **brindar** : trinquer
- **a veces** : parfois

### Las fiestas de fin de año - Les fêtes de fin d'année

- **Navidad** : Noël
- **la nochebuena** : le réveillon de Noël
- **el año nuevo** : le nouvel An
- **la misa** : la messe
- **los villancicos** : les chants de Noël
- **el regalo** : le cadeau
- **regalar** : offrir
- **el árbol de Navidad** : le sapin de Noël
- **el gallo** : le coq
- **el pavo relleno** : la dinde farcie
- **el cerdo** : le porc
- **el guisado** : le ragoût
- **los renos** : les rennes
- **el papá Noël (et non « padre »)** : le père Noël
- **el trineo de papá Noël** : le traîneau du père Noël
- **los adornos de Navidad** : les décorations de Noël
- **la chimenea** : la cheminée
- **la guirnalda** : la guirlande
- **el cuento de Navidad** : le conte de Noël
- **el bizcocho/tronco de Navidad** : la bûche de Noël

### La Pascua

- **la Pascua** : Pâques
- **los huevos de Pascua** : les oeufs de Pâques
- **el conejo de Pascua** : le lapin de Pâques

### **El Carnaval**

- **disfrazarse** : se déguiser
- **los cotillones** : les cotillons
- **la máscaras** : les masques
- **los confetis** : les confettis
- **la serpentina** : le serpentín
- **las purpurinas** : les paillettes

*“Te deseamos un buen fin de semana y hasta la semana próxima para las nuevas aventuras de Valeria y Laura ...”*